

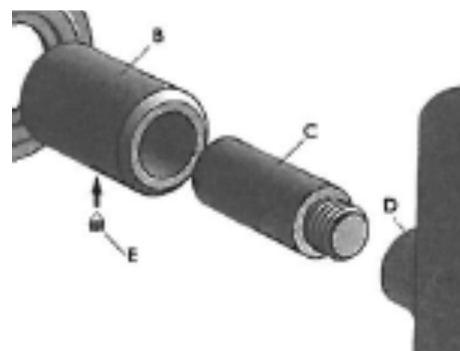
## JUNO-CZ

Výrobce nenese zodpovědnost za vady, pokud montáž není provedena podle návodu. Montáž musí být provedena odborníkem v souladu s platnými normami. Zvýšenou pozornost je nutné při montáži věnovat manipulaci s nástroji, aby nedošlo k poškození vysoce kvalitního povrchu.

Panel by měl být umístěn ve vzdálenosti min. 120 mm od podlahy.

Odstraňte z panelu veškeré obaly.

1. **Odejměte kryt panelu**
2. **Namontujte tělo panelu na zeď.**  
Našroubujte 4 díly C do závitů D na panelu.  
Nasadte 4 válečky B na díly C  
Změřte přesně vzdálenost mezi středy válečků B  
Podle naměřených hodnot vyvrtejte ve zdi otvory. Pomocí přiložených hmoždinek a šroubů upevněte na zeď válečky B.  
Do upevněných částí držáků zavěste radiátor. Pomocí šroubků E zajistěte části C ve válečcích B upevněných na zdi.
3. **Pokud bude instalace el. kabelu do zdi - Připojte topnou tyč.**
4. **Nasadte kryt na tělo panelu**
5. **Přišroubujte háčky (háčky jsou součástí montážního balíčku)**



### Topná tyč -PMH-HT2-RK - součástí panelu

Výrobce: HeatQ TECHNOLOGY / PL /

#### Informace o produktu

Výrobní štítek

Typ:	<b>HEC 1.0</b>
Napájení:	<b>230VAC, 50Hz</b>
Třída izolace:	<b>I</b>
Příkon:	<b>200W</b>
Stupeň krytí:	<b>IP54</b>
Typ napájení:	<b>Y (napájecí kabel je nevyměnitelný uživatelem – napájecí kabel může vyměňovat je výrobce)</b>
Připojovací závit:	<b>1/2"</b>



**Výrobní štítek je zároveň záruční plombou - NESTRHÁVEJTE!**

#### Použití

Správně zvolené topné těleso slouží k vytápění místností nebo sušení oblečení/ručníků pomocí radiátorů zalitých odpovídajícím topným médiem.

**POZOR!** Topné médium (kapalné topné médium) nesmí způsobovat korozi a nesmí obsahovat etylenglykol - s výjimkou média, které je schváleno pro použití v rozvodech ÚT.

### Funkce topného tělesa

CZ

- Regulace teploty topného média pomocí tlačítek „+“ a „-“: 4 úrovně v rozsahu 30-60°C
- Funkce sušiče s maximálním topným výkonem se dvěma způsoby fungování:
  - časovač „2h back“ - po uplynutí 2 hodin návrat k předchozímu nastavení,
  - časovač „2h back“ - po uplynutí 2 hodin vypnutí topného tělesa,
- Možnost otáčení ovládače 330°.
- Inteligentní kontrola provozu – mikroprocesorové řízení.
- Inteligentní vizualizace provozních režimů: topení, nastavení, časovač, porucha – barevná technologie LED.
- Zabezpečení proti zamrznutí média – funkce Antifreeze.
- Dvoustupňové tepelné jištění.
  - regulátor ovládače nedovoluje zvýšení teploty nad 60°C,
  - tepelná pojistka odpojuje napájení v okamžiku nekontrolovaného růstu teploty v případě poškození regulátoru nebo čidla teploty,
- Nízká spotřeba energie během „provozu“ díky pokročilé elektronice a během „pohotovosti“ díky použití elektroniky vyrobené v technologii Ultra-Low-Power.

### Pokyny pro bezpečné používání

- Bezpečnostní požadavky dle Polské Normy PN-IEC 60364 -7-701 stanovují minimální vzdálenost 60 cm od okraje vany, umyvadla, kuchyňského dřezu, sprchy pro plnou ochranu proti riziku úrazu elektrickým proudem.
- Výrobce odmítá odpovědnost za úrazy vzniklé v důsledku samovolných konstrukčních úprav provedených na topném tělese neoprávněnými osobami.
- Napájecí kabel je neodpojitelý a nesmí jej měnit uživatel. Pokud se napájecí kabel poškodí, topné těleso se stává nepoužitelné. Výměnu kabelu může provádět jen výrobce.
- Zamezte zalití ovládače topného tělesa.

**POZOR! Topné těleso není určeno pro používání osobami (včetně dětí) s omezenou fyzickou pohyblivostí, smyslovou citlivostí nebo psychickou způsobilostí nebo osobami bez zkušeností nebo znalosti zařízení, ledaže pod dozorem nebo v souladu s návodem k používání zařízení, předaným osobami zodpovědnými za jejich bezpečí.**

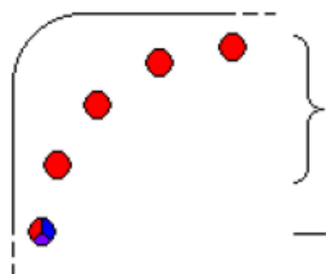
### Obsluha topného tělesa

- Stisknutí tlačítka „on/off“ způsobuje zapnutí / vypnutí topného tělesa.
- Stisknutí tlačítka „+“ způsobuje přechod do režimu nastavení teploty, jaké má dosáhnout médium v radiátoru.
- Stisknutí tlačítka „+“ způsobuje přechod do režimu nastavení teploty, jakou má dosáhnout médium v radiátoru.
- V režimu nastavení teploty LED indikátor signalizuje tento stav
- Stisknutí a přidržení tlačítka „+“ po dobu cca 3 sec způsobuje zapnutí časovače „2h back“. Topné těleso začne nahřívat médium v radiátoru na maximální teplotu a udržovat ji po dobu 2 hodin. Po této době se ovládač přepne do nastavení teploty před zapnutím časovače.
- Stisknutí a přidržení tlačítka „-“ po dobu cca 3 sec způsobuje vypnutí časovače „2h off“. Topné těleso začne nahřívat médium v radiátoru na maximální teplotu a udržovat ji po dobu 2 hodin. Po této době ovládač vypne topné těleso.
- Při vypnutém časovači Stisknutí tlačítka „on/off“ způsobuje zrušení nastavení časovače a vypnutí topného tělesa.
- Funkce ANTIFREEZE. Pokud topné těleso je připojené k síti, ale je vypnuté řízení, a teplota topného média klesne pod teplotu 6°C, topné těleso se uvede do stavu, kdy bude ohřívat topné médium, aby nezamrzlo – cyklicky nahřívá médium na teplotu 40°C a přechází do stavu pohotovosti. Řízení bude způsobovat nahřívání média výše uvedeným způsobem do okamžiku, kdy teplota média přestane klesat pod hodnotu 6°C.

**POZOR! Aby funkce ANTIFREEZE fungovala správně, nevypínejte zástrčku ze zásuvky. Řízení topného tělesa je navrženo v technologii Ultra-Low-Power, tj. velmi nízké spotřeby energie rovněž v režimu pohotovosti.**

CZ

### Vizualizace provozních režimů topného tělesa



- LED2, 3, 4, 5 - signalizují úroveň nastavení nebo aktuální teploty ohřevu (příslušně 30, 40, 50, 60°C)
- LED1 - signalizuje provozní režim topného tělesa (topení, nastavení, časovač, antifreeze, porucha)

Stav LED indikátoru	Provozní stav topného tělesa
LED1 – červená trvale svítí	Topné těleso topí na úrovni signalizované ostatními LED
LED1 – modrá trvale svítí LED2 – červená trvale svítí	Funkce ANTIFREEZE
LED1 – modrá trvale svítí LED2 až 5 – červená trvale ztlumená	Režim nastavení úrovně topení
LED1 – červená trvale svítí LED2 až 5 – červené rozsvěčují se	Topné těleso se nahřívá na nastavenou úroveň. Pro LED2 až 5 trvale svítící znamená dosažení postupně úrovní teploty. Po dosažení zadané teploty všechny LED svítí trvale.
LED1 – červená trvale svítí LED2 až 5 – červené ztlumené	Topné těleso chladne, tj. nastavení teploty je nižší než aktuální teplota.
LED1 – střídavě červená / modrá	Problém řízení s odečtem teploty z čidla – stav alarmu
LED1 – fialová trvale svítí	Časovač „2h back“ – zapnutá funkce sušiče
LED1 – fialová blikající	Časovač „2h off“ – zapnutá funkce sušiče

9. Topné těleso po obnovení napětí v síti po jeho výpadku (porucha v napájecí síti nebo vytažení zástrčky ze zásuvky) při zapnutém řízení obnovuje činnost v režimu před výpadkem napájení
10. Topné těleso je přizpůsobené ke spolupráci se standardním časovým spínačem.

### Servisní situace

V případě podezření na nesprávnou funkci topného tělesa:

11. Zkontrolujte možné stavy topného tělesa dle návodu
12. Zkontrolujte, zda topné těleso je správně nainstalované a připojené k elektrické síti.
13. Zkontrolujte hladinu topného média v radiátoru (způsob jeho naplnění).

V případě zjištění jiných nesrovnalostí demontujte topné těleso a obraťte se na prodejce.

### Údržba topného tělesa

**POZOR!** Při čištění s použitím detergentů a tekutých čisticích prostředků odpojte napájení topného tělesa. Zamezte zalití ovládače zařízení.



### Likvidace topného tělesa

Po ukončení používání zařízení nesmí být vyhazováno do komunálního odpadu. Zařízení odevzdejte do sběrný a recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informace o příslušných sběrných použitých zařízení získáte u prodejce nebo u výrobce.

**Dodržování zásad správné likvidace chráníte životní prostředí.**

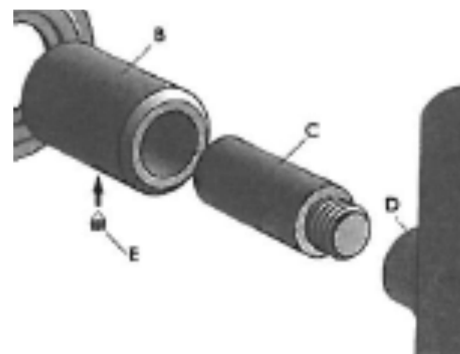
**JUNO-EN**

The manufacturer cannot be held responsible if installation is not carried out according to these instructions. Installation must be performed by a specialized company in compliance with the regulations in force. Great care must be taken with tools and sealants etc. when installing so as not to damage the high quality finish.

The radiator should be installed at a minimum of 120 mm above the floor, so that the air valve is at the top.

Remove all packing from radiator

1. Screw the four threaded studs C into the threaded bushes D of the radiator.
2. Slide the four wall supports B onto the four threaded studs C
3. Measure exactly the centre to centre distances between these wall supports B, left to right and lower to upper measurement.
4. Using these measurements, drill four holes in the wall and fix together with the wall supports B using the enclosed screws and wall plugs.
5. Hang and adjust the radiator using the small grub screws E to lock the stud C in the wall supports B. Ensure that the radiator is firmly and safety fixed.



**Heating element PMH-HT2-200-RK - included**

**Introduction**

Manufacturer: HeatQ TECHNOLOGY / PL /



**Product information**

Type: **HEC 1.0**

Type:	<b>HEC 1.0</b>
Power supply:	<b>230VAC, 50Hz</b>
Isolation class:	<b>I</b>
Power:	<b>200W</b>
Moulding protection class:	<b>IP54</b>
Electric connection type:	<b>Y</b> (the user must not replace the power cable – this cable can only be replaced by the
Thread connection:	<b>1/2"</b>

**Purpose**

The properly selected electric heating element is used to heat rooms or dry clothes/towels by means of radiators filled up with a relevant heating agent.

**CAUTION! The heating agent (liquid heating agent in the radiator) cannot cause any corrosion or include any ethylene glycol, except for the agent that can be applied in central heating systems.**

### Functionality of the electric heating element

- a. The heating agent temperature is adjusted with “+” and “-“ buttons: 4 levels from 30 °C to 60 °C.
- b. The dryer function with the maximum heating power and two operating modes: - “2 h back” timer – after 2 hours the electric heating element comes back to the previous setting, - “2 h off” timer – after 2 hours the electric heating element switches off
- c. The controller may be rotated by 330°.
- d. Intelligent operation control – microprocessor-based control.
- e. Intelligent visualisation of operating conditions: heating, setting, timer, failure – colourful LED technology.
- f. Protection against agent freezing – Antifreeze function.
- g. Two-level thermal protection.  
- the controller adjuster prevents the temperature from exceeding 60 °C. - the thermal fuse cuts off power if the temperature increases in an uncontrolled way due to damage to the adjuster or temperature sensor
- h. Low power consumption during the “operation” mode is guaranteed by advanced electronics; during the “standby” mode it is guaranteed by the Ultra-Low-Power technology-based electronics.

### Safety operation guidelines

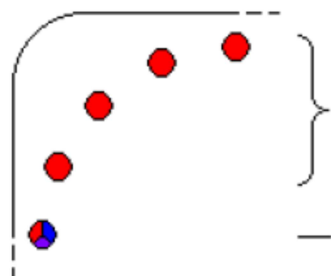
1. The electric heating element must be installed in compliance with the manufacturer’s guidelines set forth in this user manual.
  2. The safety requirements set forth in the Polish Standard PN-IEC 60364 -7-701 provide for the minimum distance of 60 cm from a bathtub, washbasin, sink, shower to guarantee full protection against electric shock.
  3. The manufacturer does not assume any liability for any injuries caused by any changes of the electric heating element construction made by any unauthorized individuals themselves.
  4. The unplugged power cable cannot be replaced by the user. If the power cable is damaged, the electric heating element will become useless. The power cable may only be replaced by the manufacturer.
  5. Do not switch the electric heating element on outside the radiator filled up with the agent (“dry”) for longer than 3 seconds.
  6. Do not allow the controller of the electric heating element to be poured.
- CAUTION! The electric heating element cannot be used by any individuals, including children, with any limited physical, sensorial or mental abilities, or by any individuals who have no experience in or knowledge about the equipment unless it is operated under supervision or in compliance with the equipment user manual provided by individuals responsible for their safety.

### Operation of the electric heating element

1. Press the “on/off” button to switch the electric heating element on / off.
2. Press the “+” button to set the agent temperature in the radiator.
3. Press the “-“ button to set the agent temperature in the radiator.
4. The temperature setting is signalled by the LED indicator (*see: point 9 below*).
5. Press and hold the “+” button for about 3 seconds to switch “2 h back” timer on. The electric heating element begins to heat the heating agent up to the maximum temperature and keeps it for 2 hours. After this time the controller comes back to the temperature before switching the timer on.
6. Press and hold the “-“ button for about 3 seconds to switch the “2 h off” timer. The electric heating element begins to heat the heating agent up to the maximum temperature and keeps it for 2 hours. After this time the controller will switch the electric heating element off.
7. When the timers are switched on, press the “on/off” button to cancel the timer setting and switch the electric heating element off.
8. The ANTIFREEZE function. When the electric heating element is connected to the mains, but its control is switched off and the heating agent temperature decreases below 6 °C, the electric heating element will go into a mode in which it will heat up the agent to prevent it from freezing, i.e. the heating agent is cyclically heated up to 40°C and the control goes into the standby mode. The control will heat up the heating agent until its temperature does not decrease below 6 °C.

**CAUTION! To ensure the proper operation of the ANTIFREEZE function, do not unplug the electric heating element. The electric heating element control is based on the Ultra-Low-Power technology, which means very low power consumption, even in the standby mode.**

### Visualization of operating conditions of the electric heating element



LED 2,3,4,5 – signal the setting level or the current heating temperature (30,40,50,60 C, respectively)

LED1 – signals the operating condition of the electric heating element ( heating, setting, timer, antifreeze and failure)

LED indicator condition	Operating condition of the electric heating element
LED1 – continuous red.	The electric heating element heats at the level signalled by other LEDs
LED1 – continuous blue LED2 – continuous red	ANTIFREEZE function
LED1 – continuous blue LED 2 to 5 - continuous dim red	Heating level setting condition
LED1 – continuous red LED 2 to 5 - brightened up red	The electric heating element heats up to the set level. The continuous light of LED2 to 5 means reaching subsequent temperature levels. When the required temperature is achieved, all LEDs illuminate continuously.
LED1 – continuous red LED 2 to 5 - dim red	The electric heating element cools down, which means that the setting temperature is lower than the current one.
LED1 – red / blue alternately	Problem with reading the temperature from the sensor
LED1 – continuous purple	“2 h back” timer – the dryer function is on
LED1 – flashing purple	“2 h off” timer – the dryer function is on

10. When the line voltage is recovered after its previous disappearance (mains failure, or the power plug was unplugged) and the control is on, the electric heating element begins to operate in the condition in which it was operating prior to the voltage disappearance.

11. The electric heating element is adjusted to operate with a standard timer.

### Troubleshooting

If you assume that the electric heating element does not work properly:

1. Check any possible operating conditions of the electric heating element in the user manual (chapter V, point 9).
2. Check whether the electric heating element is correctly installed and connected to the mains.
3. Check the heating agent level in the radiator (the method of its filling up).

In case of any further irregularities, the electric heating element must be disassembled and returned to the seller.

### Maintenance of the electric heating element

CAUTION! While cleaning the electric heating element with detergents or liquids, unplug the electric heating element. Moreover, prevent the equipment controller from being poured.

### Disposal of the electric heating element

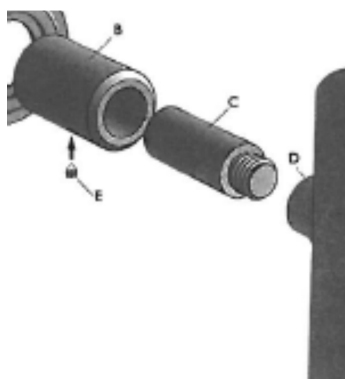


After termination of the use the electric heating element must not be disposed as a municipal waste. The device should be taken to the point of collection and recycling of electric and electronic waste. Any information about the proper collection and recycling point may be obtained in the store or from the manufacturer.

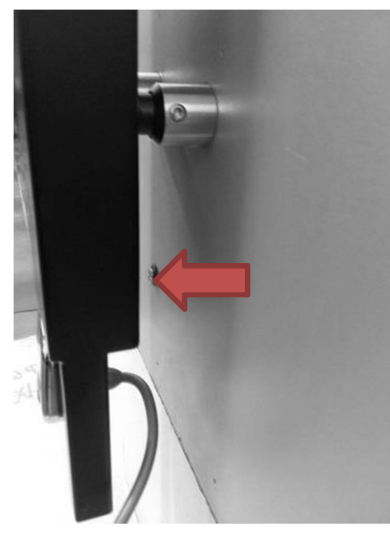
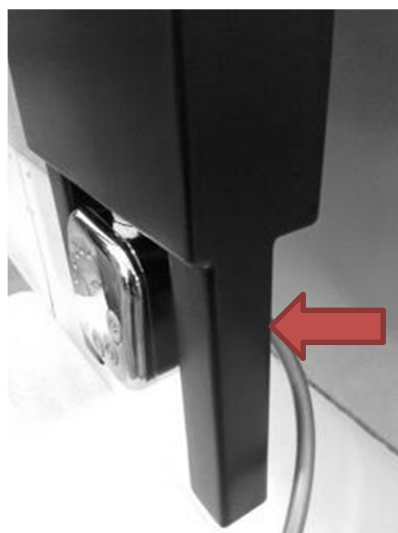
1.



2.



3.



4.



5.

